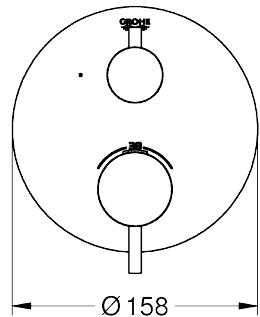
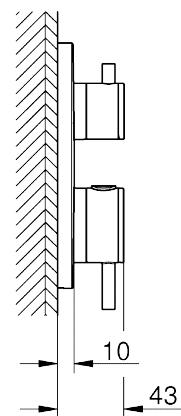
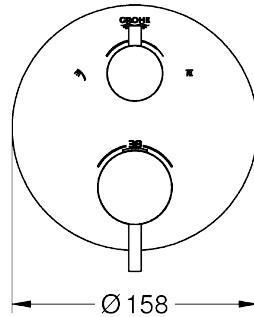
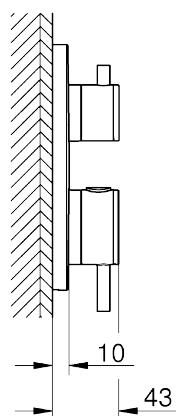


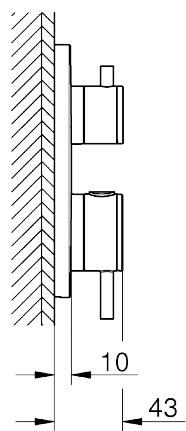
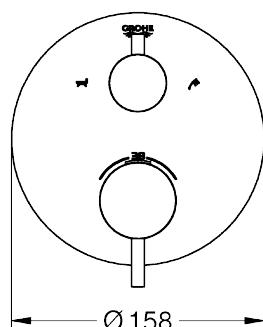
**24 134**



**24 135**

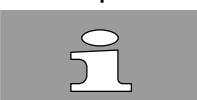


**24 138**



(D)	... 12
(GB)	... 12
(F)	... 13
(E)	... 14
(I)	... 15
(NL)	... 15
(S)	... 16
(DK)	... 17
(N)	... 17
(FIN)	... 18
(PL)	... 19
(UAE)	... 20
(GR)	... 20
(CZ)	... 21
(H)	... 21
(P)	... 22
(TR)	... 23
(SK)	... 24
(SLO)	... 24
(HR)	... 25
(BG)	... 26
(EST)	... 26
(LV)	... 27
(LT)	... 28
(RO)	... 28
(CN)	... 29
(UA)	... 30
(RUS)	... 31

1



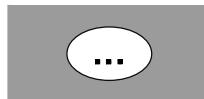
10 - 11



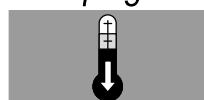
2 - 6



12 - 33

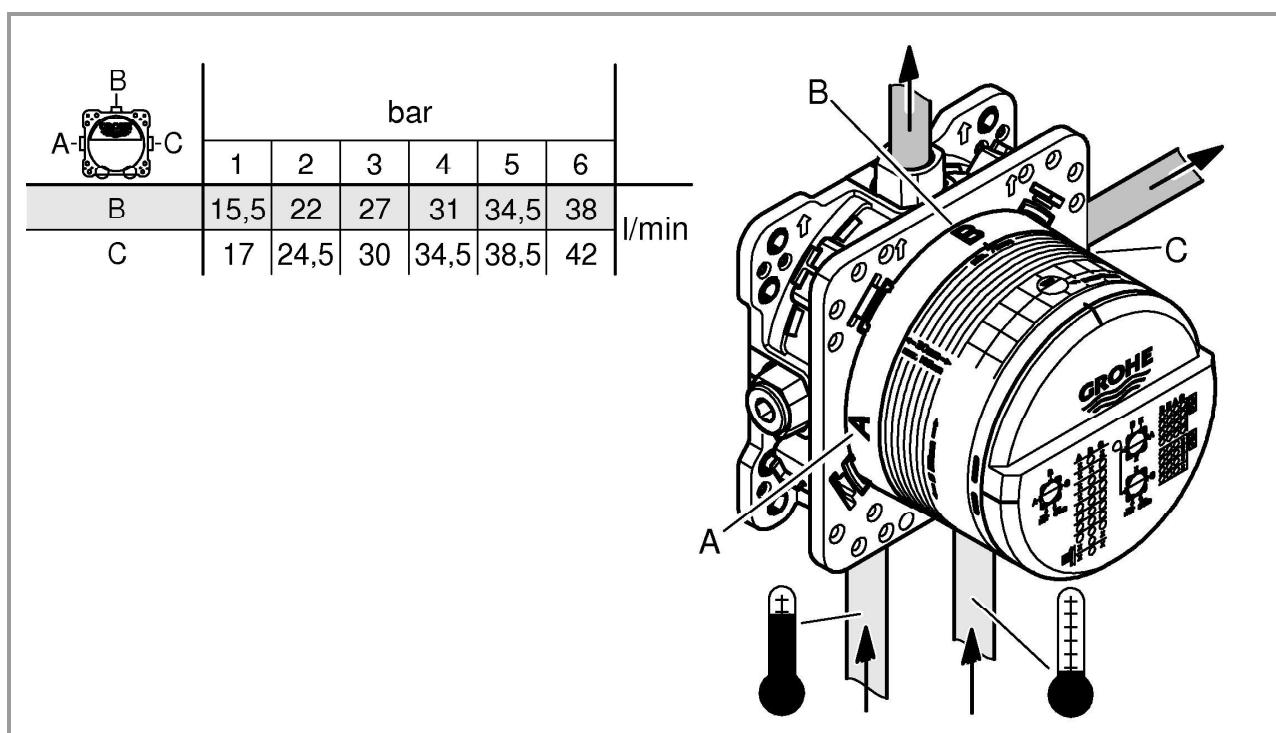
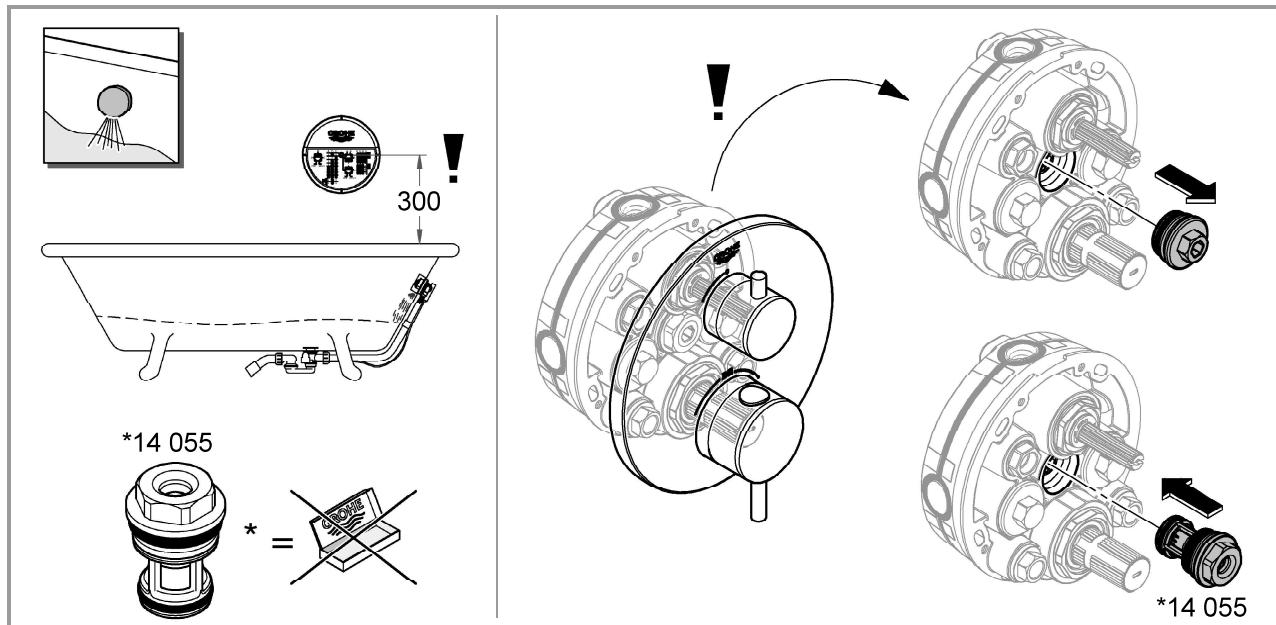
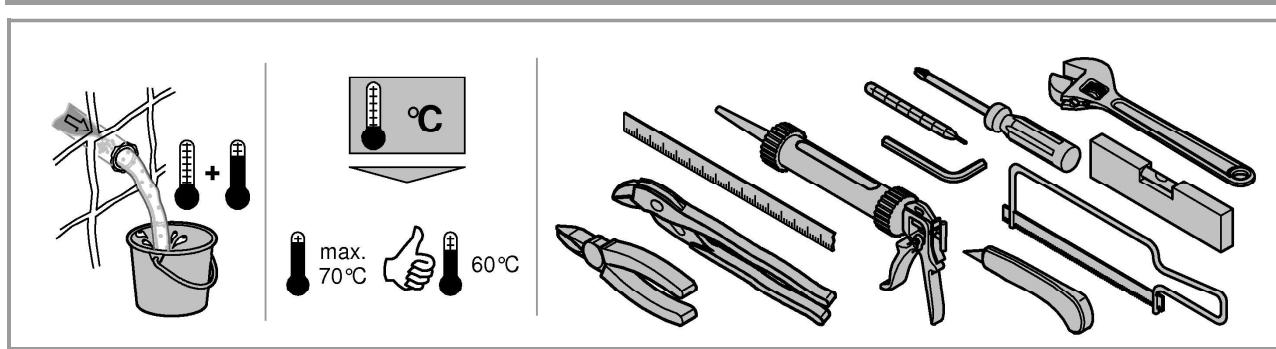


7 - 9



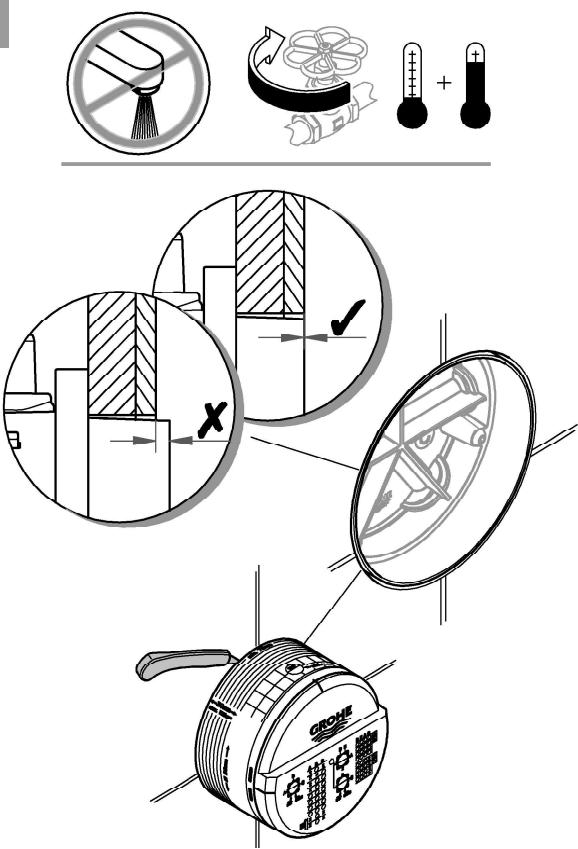
34



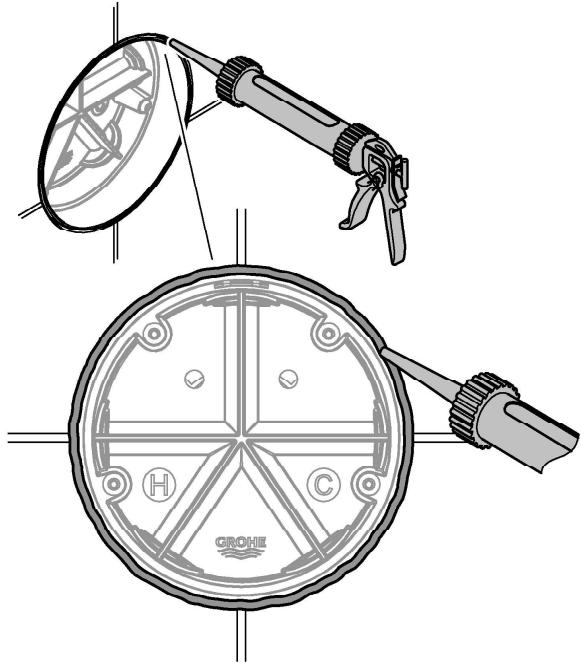




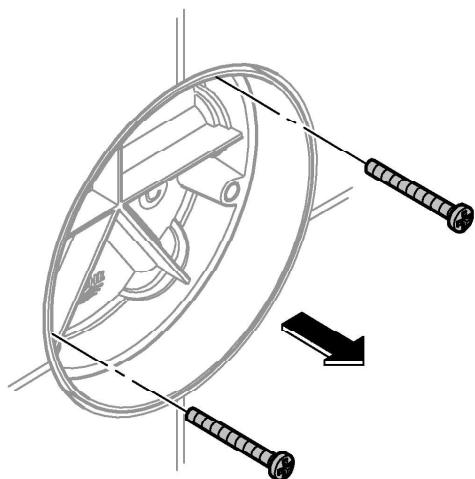
1



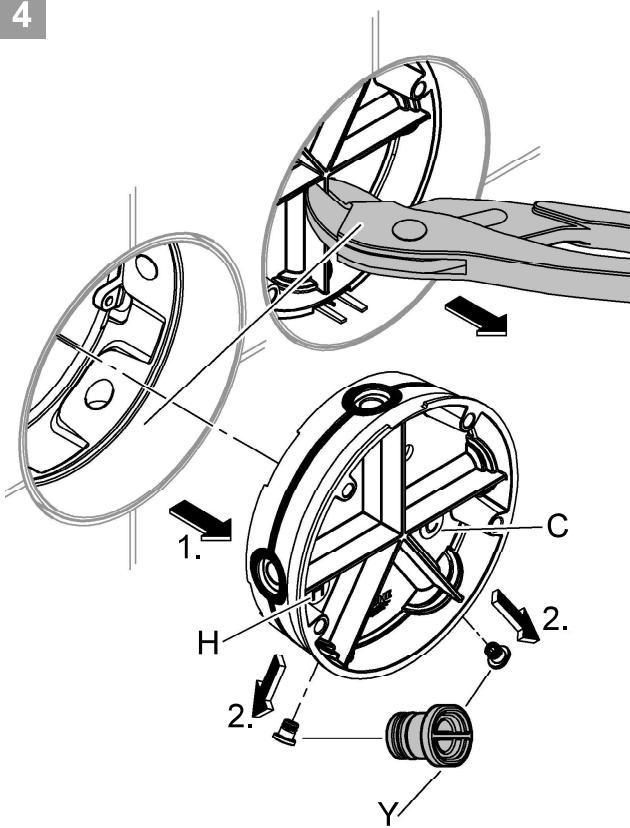
2



3

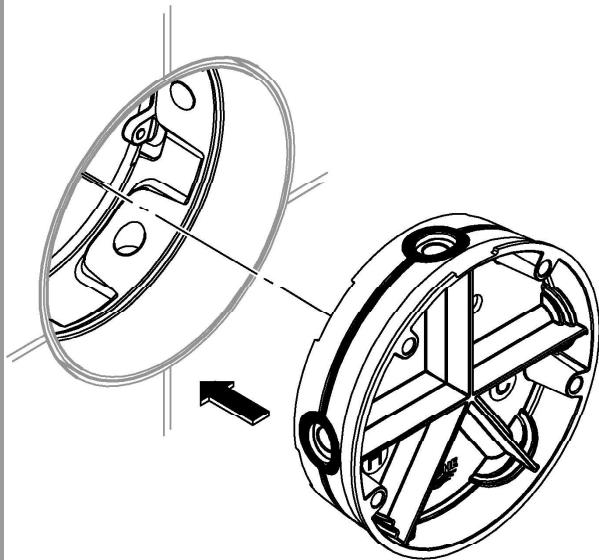


4

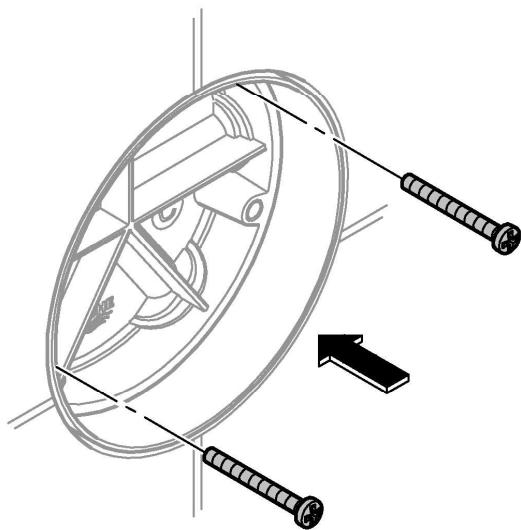




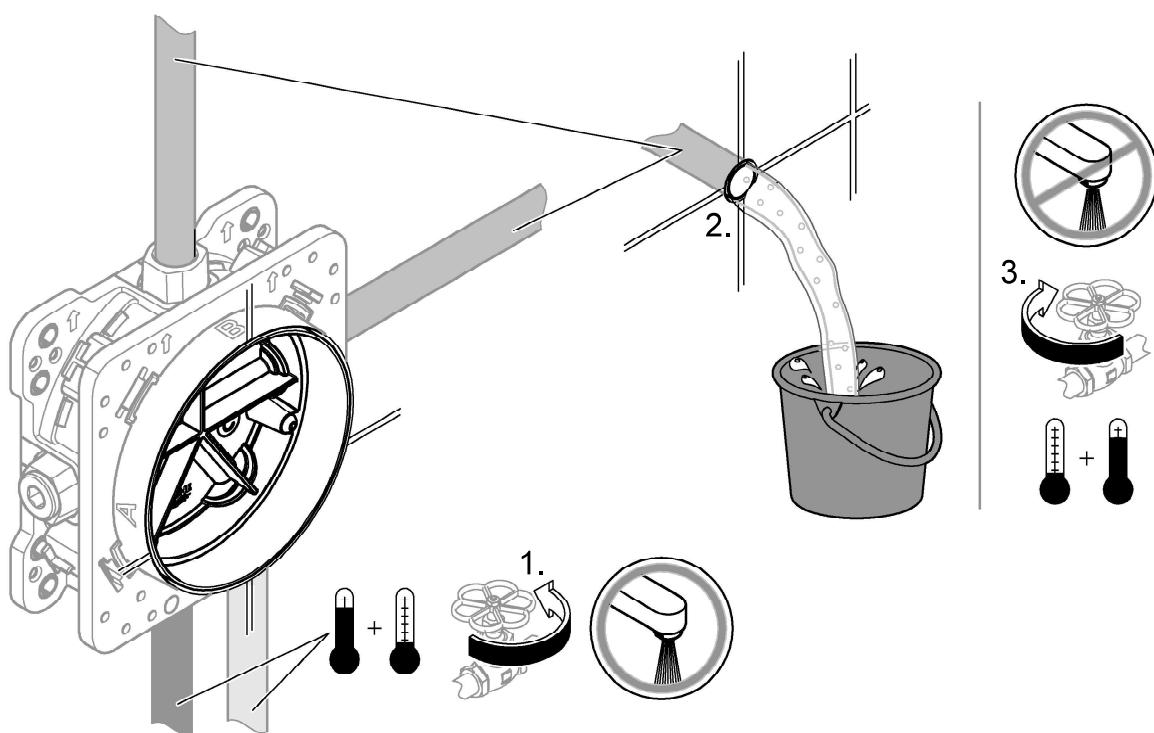
5



6

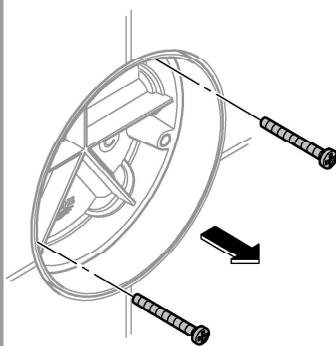


7

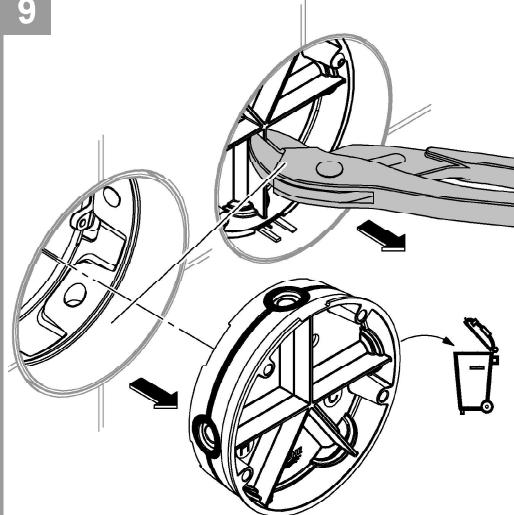




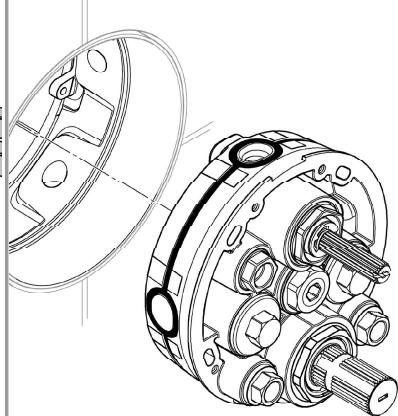
8



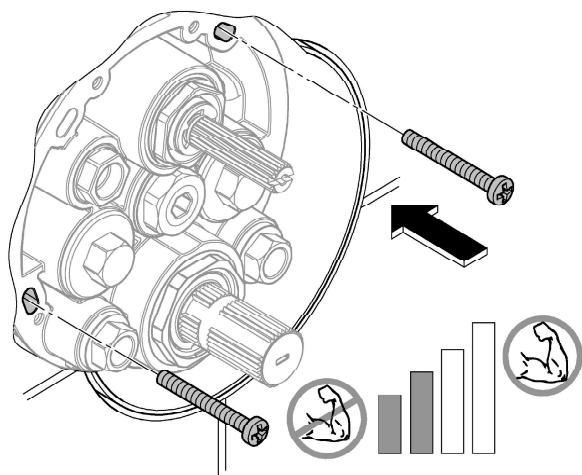
9



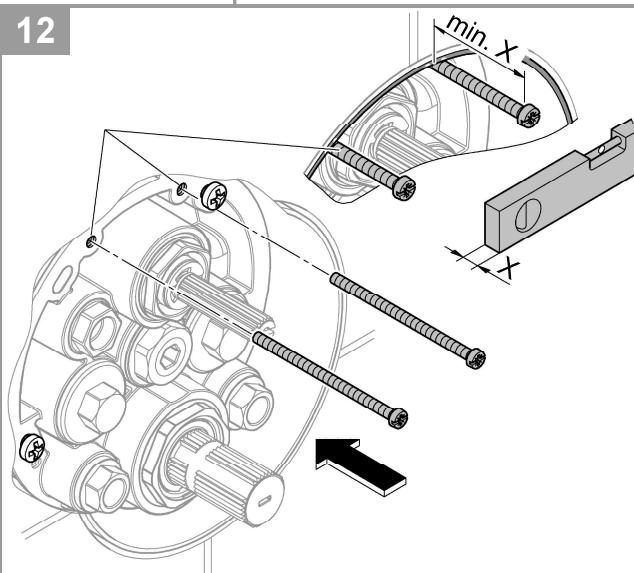
10



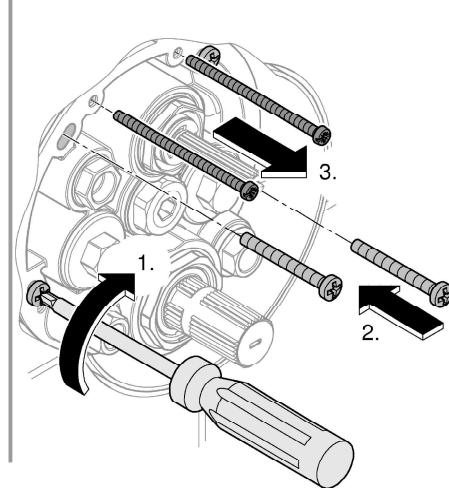
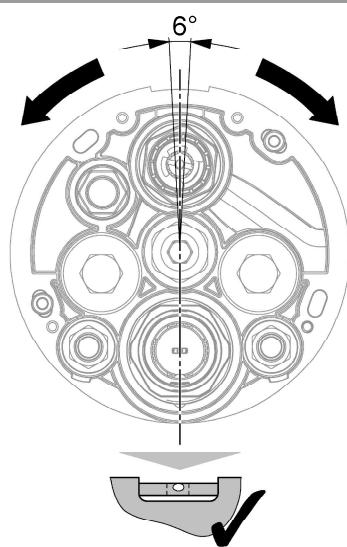
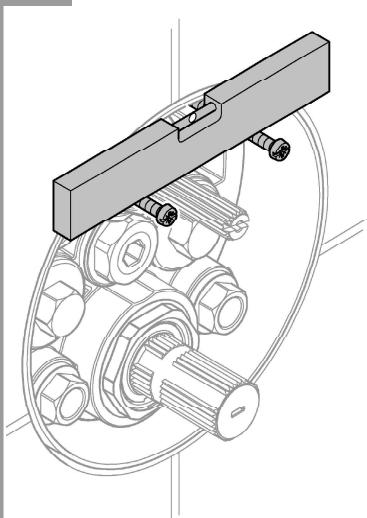
11



12



13

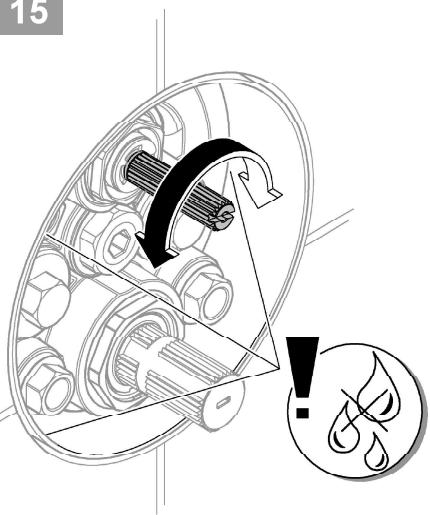




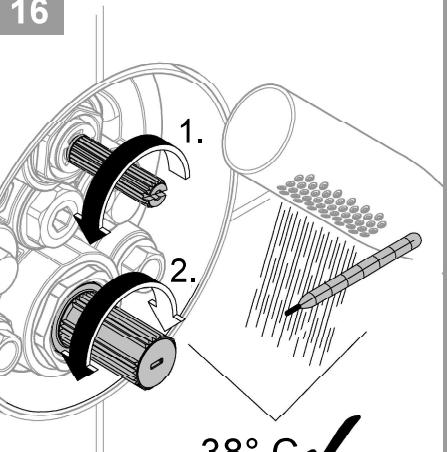
14



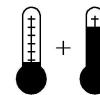
15



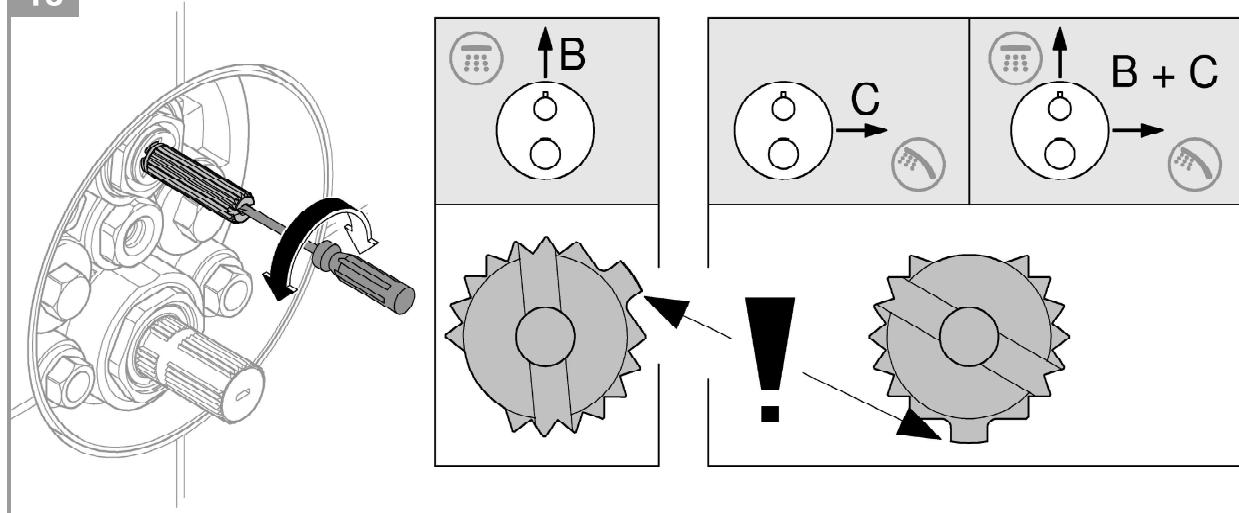
16



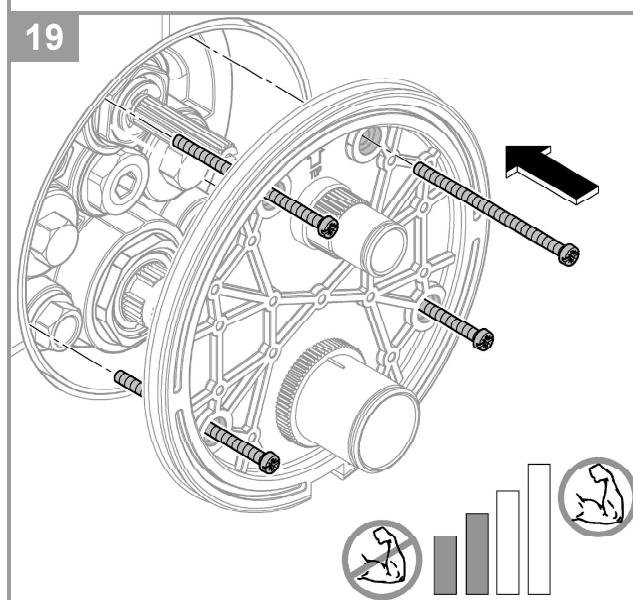
17



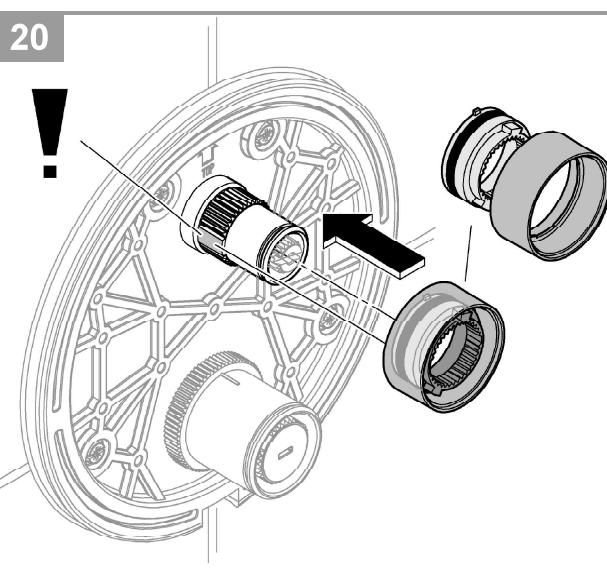
18



19

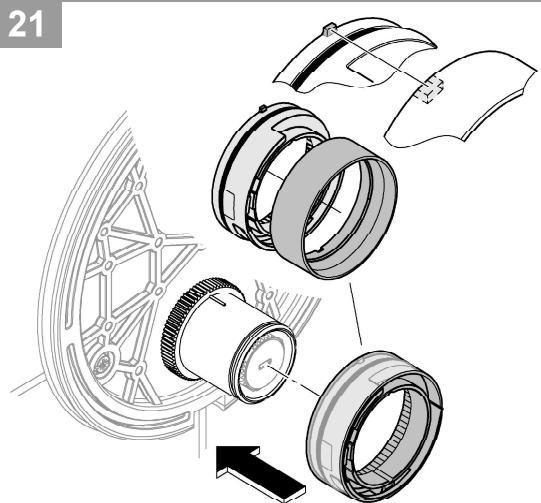


20

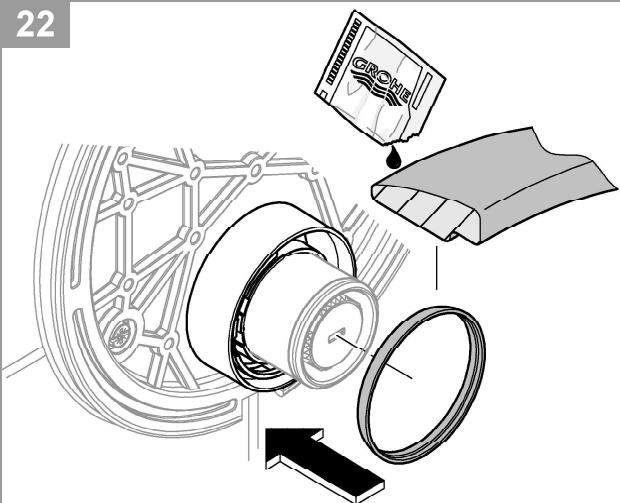




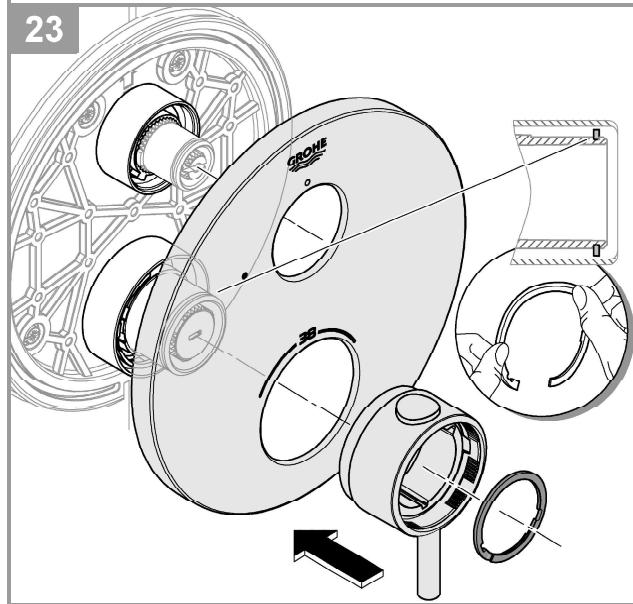
21



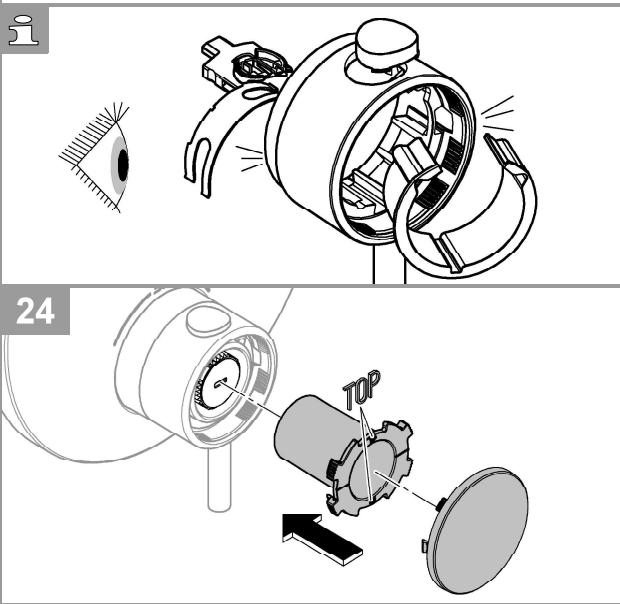
22



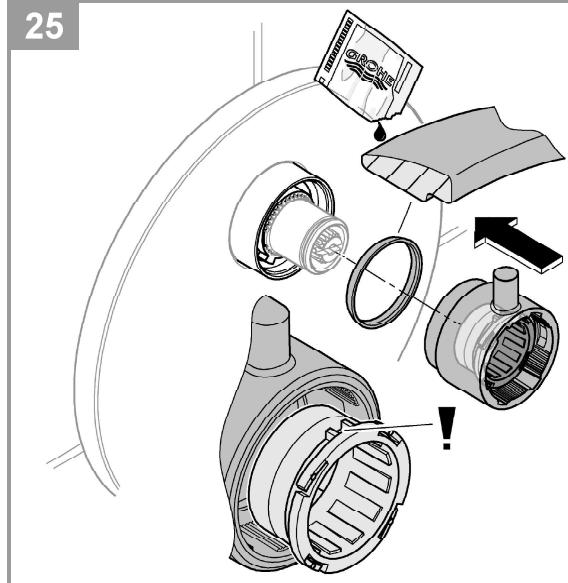
23



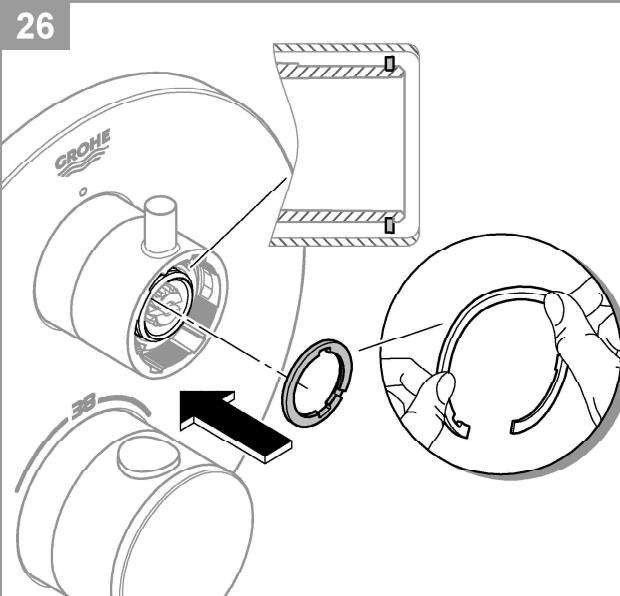
24



25

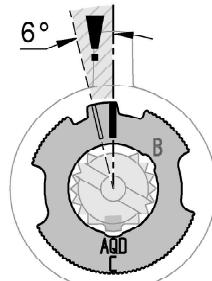
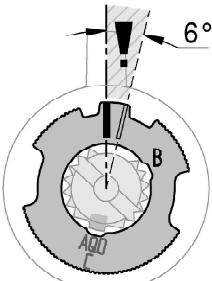
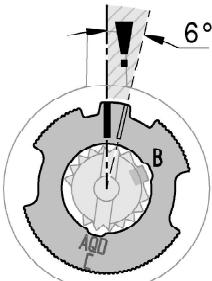
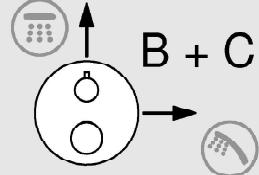
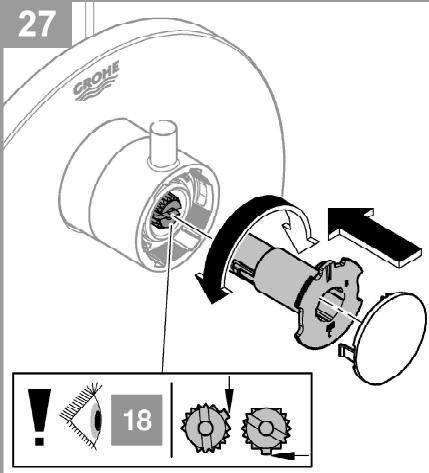


26



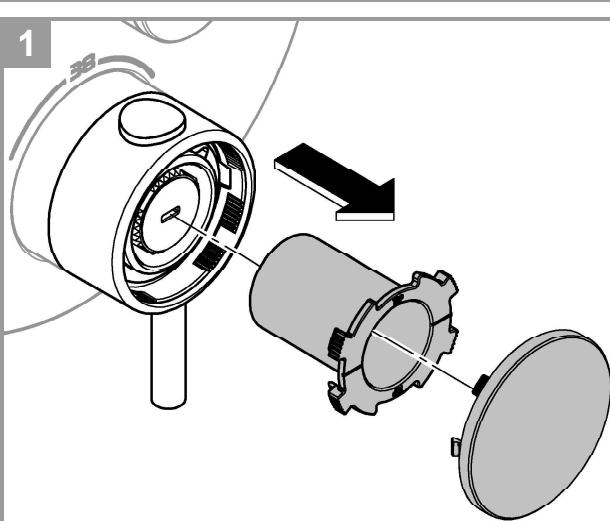


27

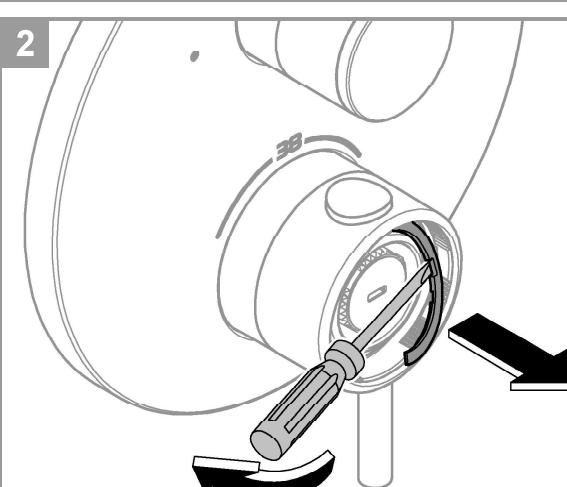


max. 46°C  
max. 43°C

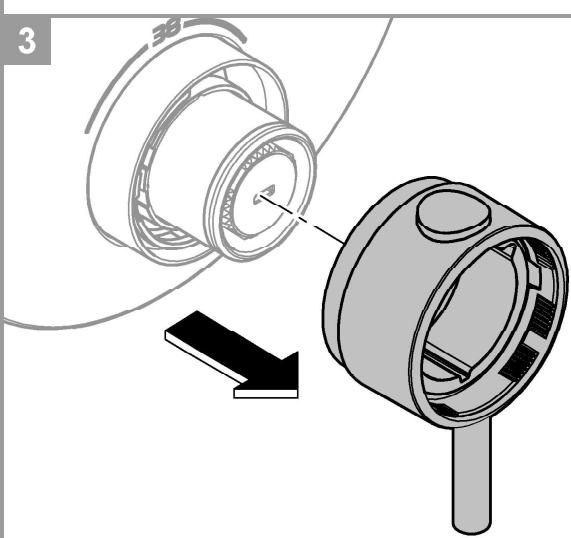
1



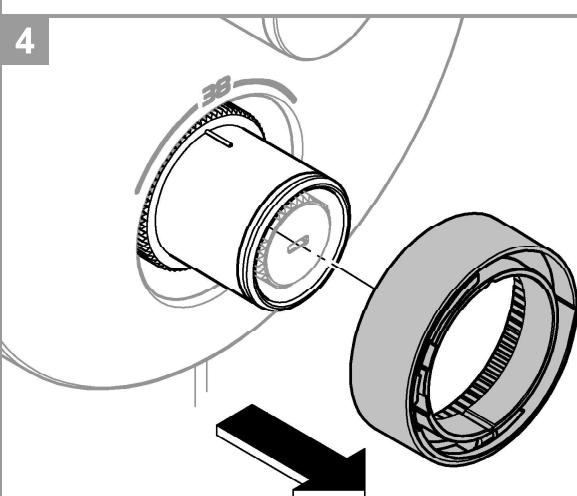
2



3



4

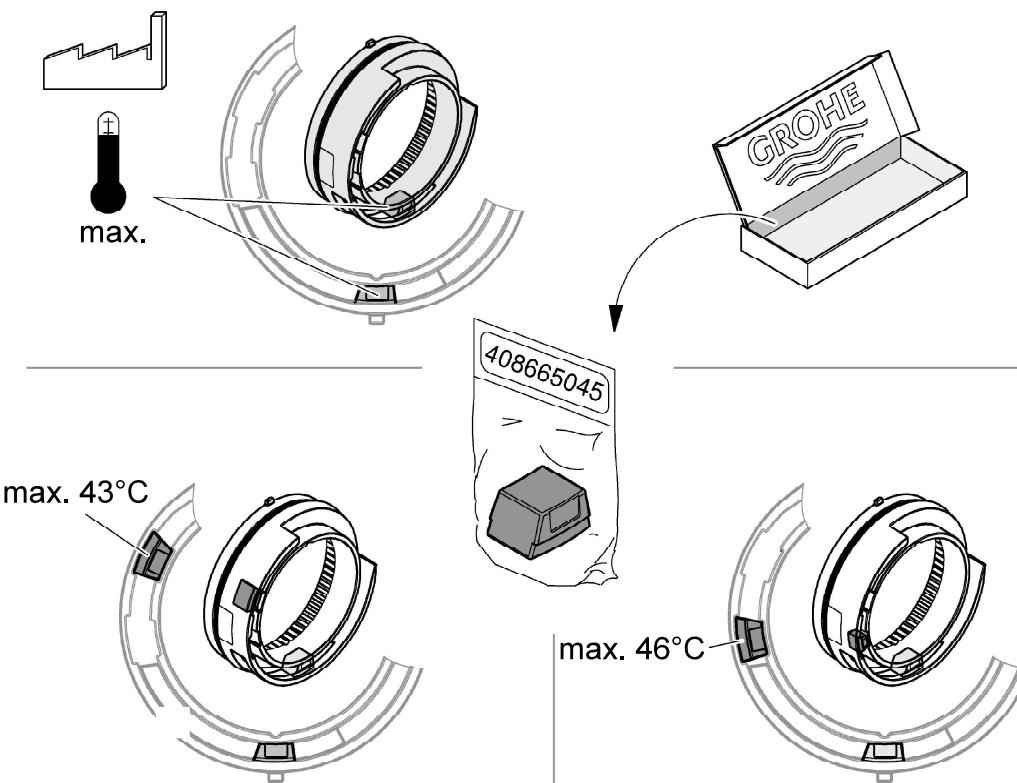




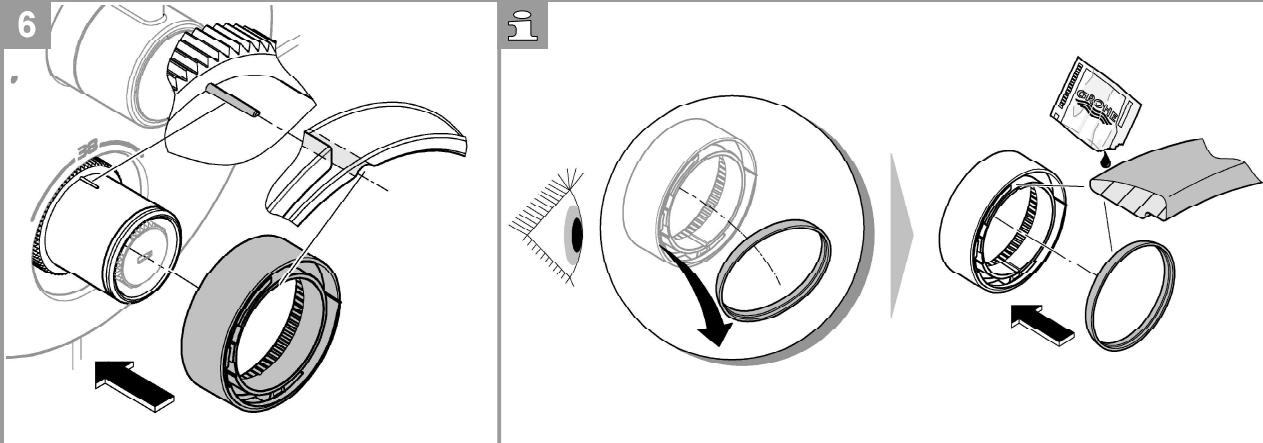
max. 46°C

max. 43°C

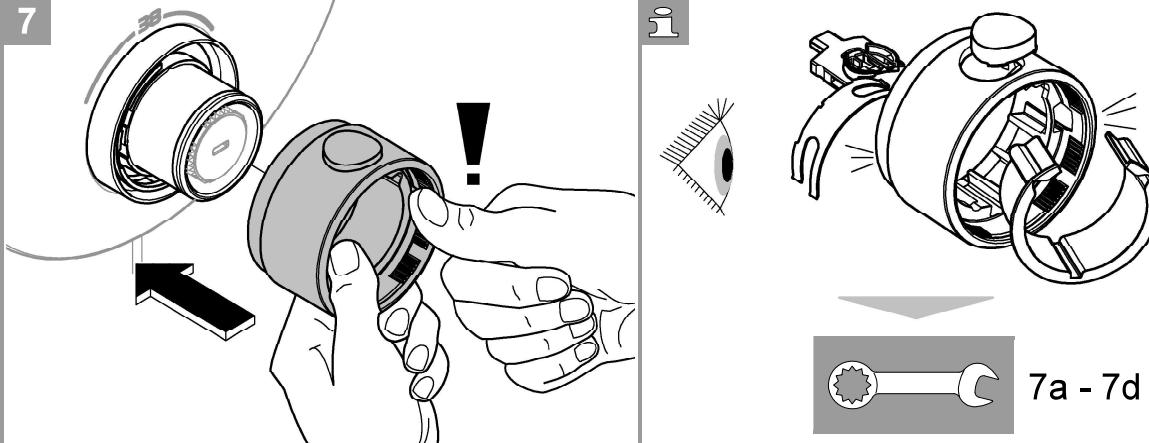
5



6



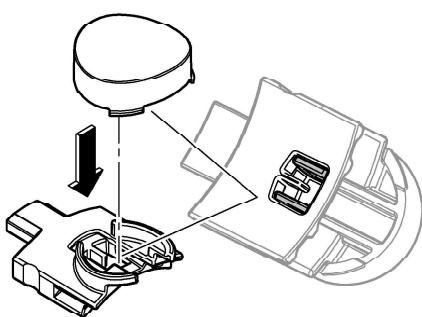
7



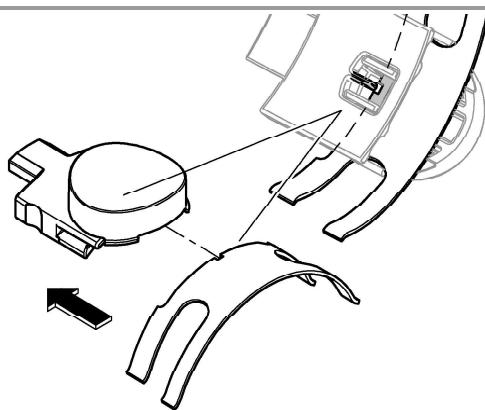


max. 46°C  
max. 43°C

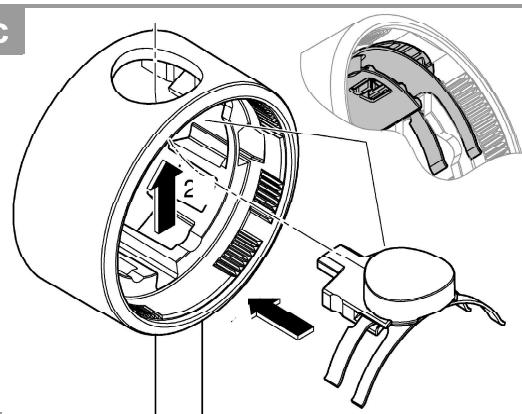
7a



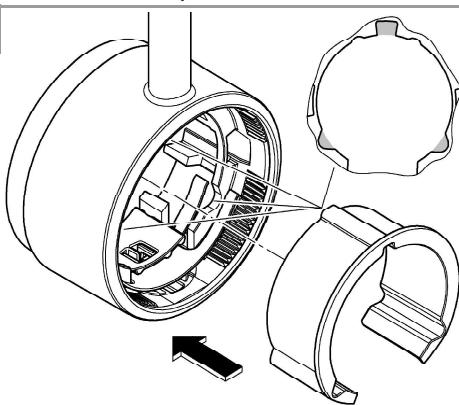
7b



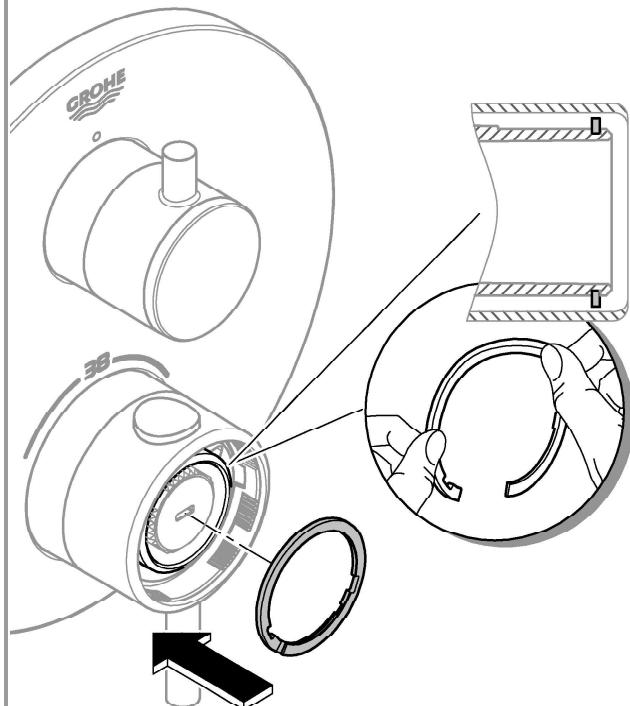
7c



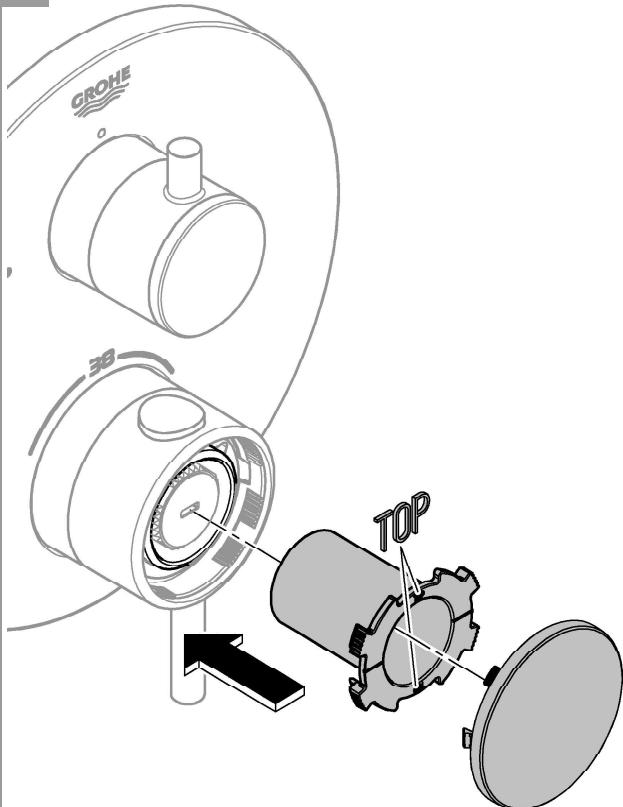
7d

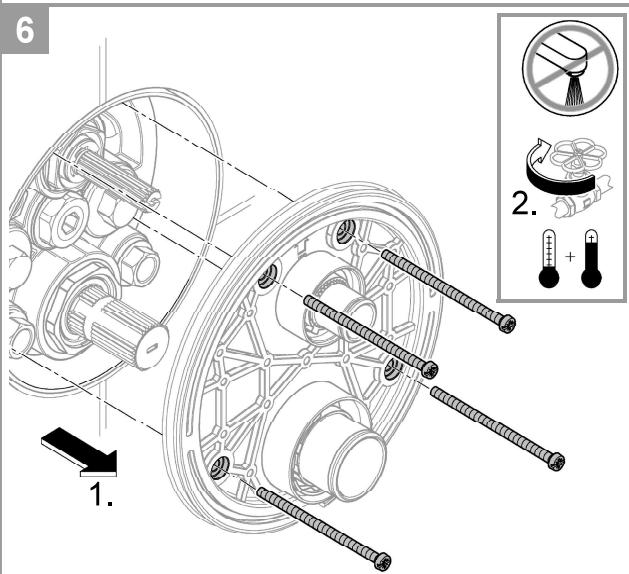
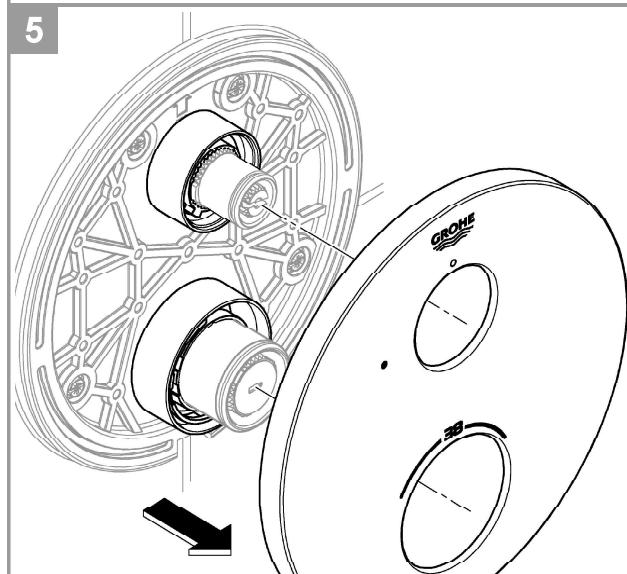
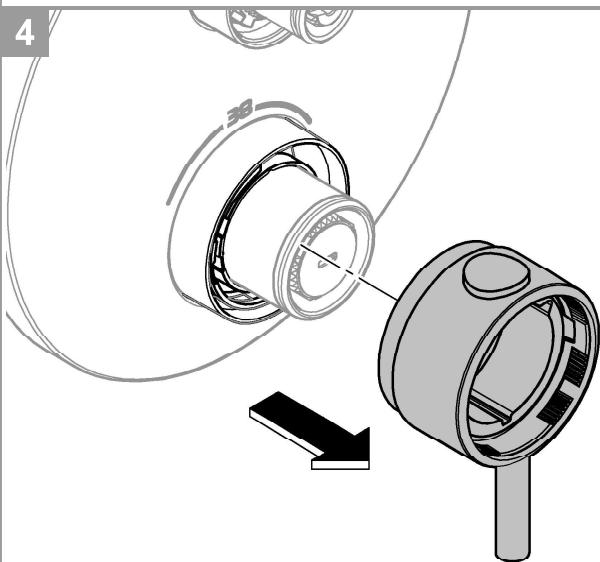
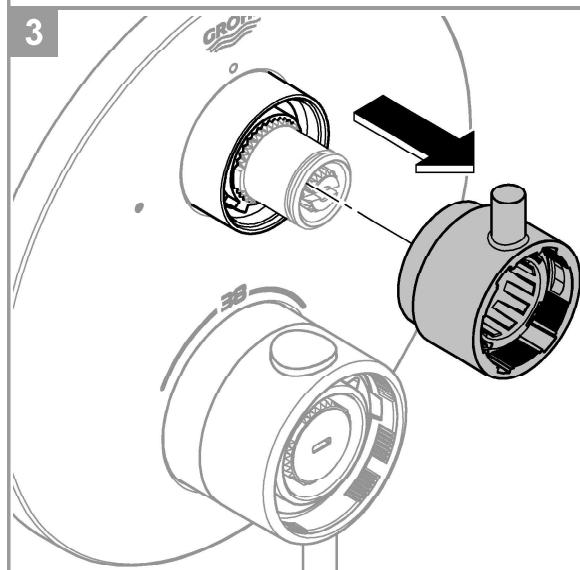
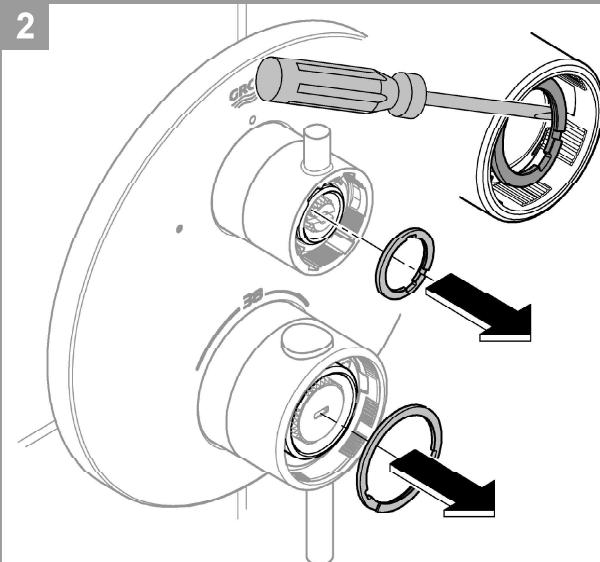
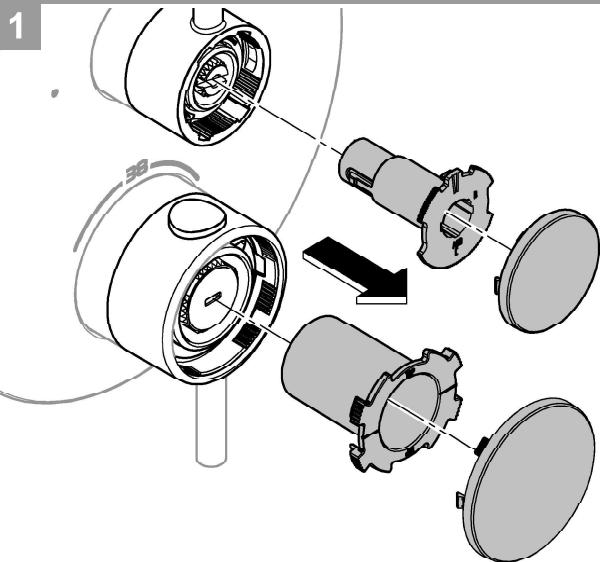


8



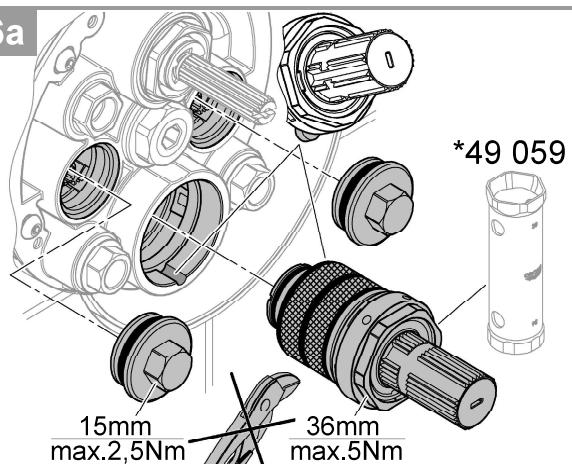
9



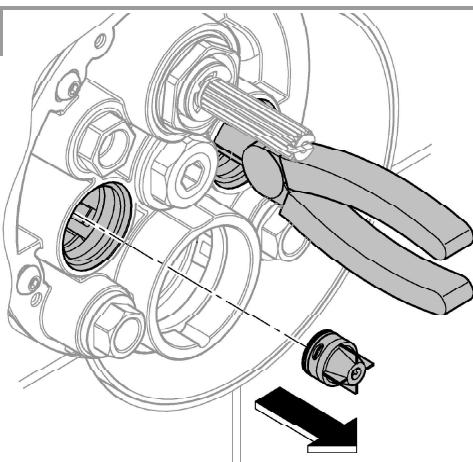




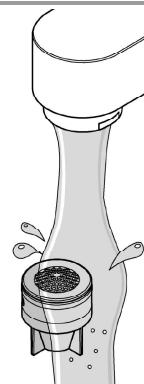
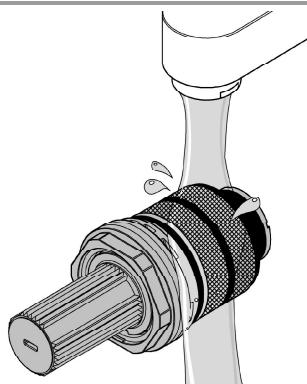
6a



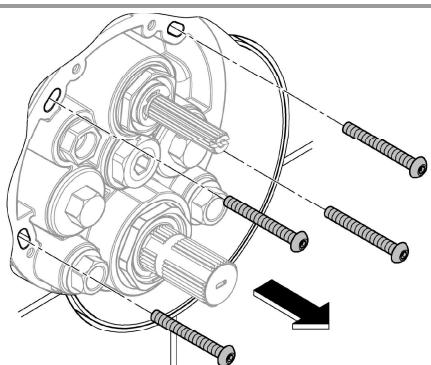
7a



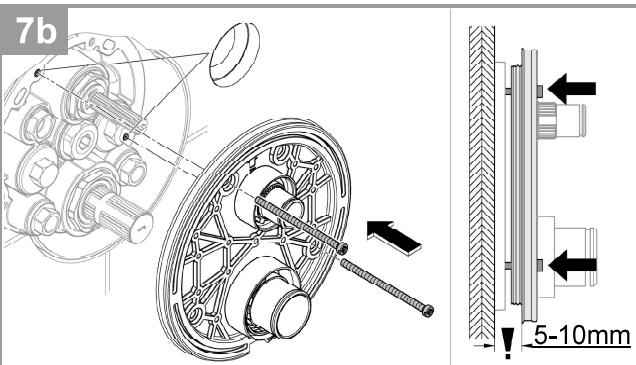
8a



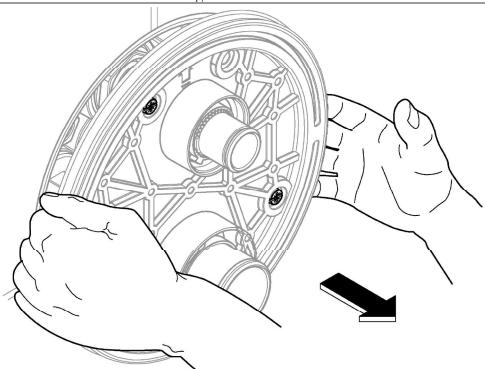
6b



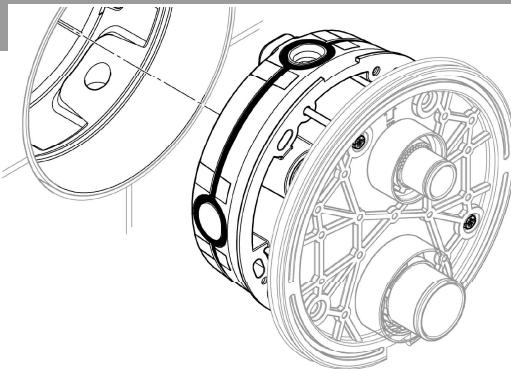
7b



8b



9b



## Informazioni di sicurezza

### Per evitare le ustioni



Nei punti di prelievo in cui è necessario prestare particolare attenzione alla temperatura di scarico (ospedali, scuole, case di riposo per anziani) si consiglia di impiegare principalmente termostati che consentano di limitare la temperatura a 43 °C. Questo prodotto è provvisto di limitatore di temperatura con blocco. Nei sistemi doccia presenti negli asili e nelle aree particolari delle case di riposo, in genere è opportuno che la temperatura non superi i 38 °C. A tal fine bisogna utilizzare i termostati Grohtherm Special, che dispongono di una manopola speciale in grado di semplificare la disinfezione termica e di un apposito fermo di sicurezza. Osservare le norme in vigore (ad es. EN 806-2) e le regole tecniche in materia di acqua potabile.

## Dati tecnici

• Pressione idraulica	
- Pressione minima di portata, senza resistenza a valle	0,5 bar
- Pressione minima di portata con resistenza a valle	1 bar
- Consigliata	1,5-5 bar
• Portata minima	5 l/min
• Temperatura	
- Ingresso acqua calda	max. 70 °C
- Consigliata per il risparmio di energia	60 °C
- Disinfezione termica consentita	
• Temperatura dell'acqua calda sul raccordo di alimentazione superiore di min. 2 °C rispetto alla temperatura dell'acqua miscelata	

Portate senza resistenze a valle, vedi pagina 1. **Queste devono essere rispettate durante il dimensionamento dello scarico!**

### Sono disponibili i seguenti accessori speciali:

- Prolunga 25mm (N. ord.: 14 058)
- Per la combinazione con dispositivo di riempimento e set di troppo pieno della vasca è disponibile un dispositivo di sicurezza omologato EN 1717 (N. ord.: 14 055)
- Valvole di intercettazione (N. ord.: 14 053)

Cartuccia compatta termostato per vie d'acqua scambiate:  
Sostituzione cartuccia compatta per raccordi invertiti, caldo a destra - freddo a sinistra (N. ord.: 49 003)

## Installazione

- Per il lavaggio smontare il tappo (Y), vedi pagina 2 fig. [4].
- Aprire l'entrata dell'acqua calda e fredda e controllare la tenuta dei raccordi!
- Possibile allineare l'unità funzionale di 6°.

## Regolare a 38 °C

- Da effettuare prima della messa in esercizio, se la temperatura dell'acqua miscelata, misurata dal punto di prelievo, si scosta da quella desiderata regolata dal termostato, vedi pagina 5 fig. [16].
- Dopo ogni intervento di manutenzione alla cartuccia compatta del termostato.

## Funzioni della manopola

(diverse a seconda del prodotto)

Una funzione: Manopola di chiusura (uscita B o C)

Due funzioni: Aquadimmer (uscita B + C)

### Manopola di chiusura

- Allineare l'anello di regolazione verticalmente al **segno a sinistra**, vedi pagina 7, fig. 27.

### Aquadimmer

- Per evitare perdite, consultare attentamente pagina 5, fig. 18 al momento dell'installazione di Aquadimmer.
- Allineare l'anello di regolazione verticalmente al **segno a destra**, vedi pagina 7, fig. 27.

## Limitazione di temperatura

L'intervallo di temperatura è limitato a 38 °C dal blocco di sicurezza. Se si desidera una temperatura più alta, premere il tasto per superare il limite dei 38 °C.

## Limitatore di temperatura con blocco

Se il limitatore di temperatura con blocco deve essere impostato su 43 °C o 46 °C, il limitatore deve essere montato nella posizione corrispondente, vedi pagina 7-9.

## Attenzione in caso di gelo

In caso di scarico dell'impianto domestico, è necessario svuotare separatamente i termostati, dato che nei raccordi dell'acqua calda e di quella fredda vi sono dei dispositivi anti-riflusso.

## Veiligheidsinformatie

### Voorkomen van brandwonden

 Bij aftappunten waar speciale aandacht aan de uitloop temperatuur moet worden besteed (ziekenhuizen, scholen, verzorgingstehuizen en woonzorgcentra), wordt het gebruik van thermostaten aanbevolen die op 43 °C kunnen worden begrensd. Dit product is voorzien van een temperatuurbegrenzer. Voor douche-installaties in kleuterscholen en specifieke gebieden in verzorgingstehuizen geldt als algemene aanbeveling dat de temperatuur 38 °C niet mag overschrijden. Gebruik hiervoor de Grohtherm Special-thermostaten met speciale greep voor eenvoudige thermische desinfectie en een overeenkomende veiligheidsbegrenzer. De geldende normen (bijv. EN 806-2) en de technische regels voor drinkwater moeten worden nageleefd.

## Technische gegevens

• Stromingsdruk	
- Minimale stromingsdruk zonder nageschakelde weerstanden	0,5 bar
- Minimale stromingsdruk met nageschakelde weerstanden	1 bar
- Aanbevolen	1,5-5 bar
• Minimumcapaciteit	5 liter/min
• Temperatuur	
- Warmwateringang	max. 70 °C
- Aanbevolen voor energiebesparing	60 °C
- Thermische desinfectie is mogelijk	
• De warmwatertemperatuur bij de toevoeraansluiting is min. 2 °C hoger dan de mengwatertemperatuur	

Doorstromingen zonder nageschakelde weerstanden, zie pagina 1. **Hier moet bij de dimensionering van de afvoer rekening mee worden gehouden!**

#### De volgende speciale toebehoren zijn verkrijgbaar:

- Verlenging 25mm (bestelnr.: 14 058)
- Voor de combinatie met bad- en overloopgarnituren is conform EN 1717 een goedekeurde veiligheidsvoorziening verplicht (bestelnr.: 14 055)
- Voorafsluiters (bestelnr.: 14 053)

Compacte thermostaatkardoes voor verwisselde watertoevoeren: aansluitingen in spiegelbeeld, warm rechts, koud links. Compacte kardoes vervangen (bestelnr.: 49 003)

#### Installatie

- Voor het reinigen de plug (Y) demonteren, zie pagina 2 afb. [4].
- Open de koud- en warmwatertoevoer en controleer de aansluitingen op lekkage!
- Uitlijnen van de functie-eenheid op 6° is mogelijk.

#### Afstellen op 38 °C

- Vóór de ingebruikname, wanneer de aan het aftappunt gemeten mengwatertemperatuur afwijkt van de op de thermostaat ingestelde temperatuur, zie pagina 5 afb. [16].
- Na elk onderhoud aan de compacte thermostaatkardoes.

#### Knopfuncties (verschilt afhankelijk van het product)

Eén functie: Afsluitknop (uitlaat B **of** C)

Twee functies: Aquadimmer (uitgang B + C)

#### Afsluitknop

- Lijn de afstelring loodrecht uit met de **linkermarkering**, zie pagina 7, afb. 27.

#### Aquadimmer

- Om lekken te voorkomen, is het essentieel om pagina 5, afb. 18 in acht te nemen bij het instellen van de Aquadimmer.
- Lijn de afstelring loodrecht uit met de **rechtermarkering**, zie pagina 7, afb. 27.

#### Temperatuurbegrenzing

Het temperatuurbereik wordt door de veiligheidsblokkering op 38 °C begrensd. Is een hogere temperatuur wenselijk, dan kan de 38 °C-grens door indrukken van de knop worden overschreden.

#### Temperatuurbegrenzer

Als de maximale temperatuur van 43 °C of 46 °C is bereikt, moet de meegeleverde temperatuurbegrenzer worden ingezet in de overeenkomende positie, zie pagina 7-9.

#### Attentie bij bevriezingsgevaar

Bij het aftappen van de waterleidinginstallatie dienen de thermostaten apart te worden afgetapt, omdat zich in de koud- en warmwateraansluiting terugslagkleppen bevinden.



#### Säkerhetsinformation

##### Prevention av skållskador

För tappställen där vattentemperaturen måste observeras särskilt (sjukhus, skolor, äldreboenden) rekommenderas i princip användning av termostater som kan begränsas till 43 °C. Denna produkt är utrustad med temperaturbegränsare. För duschsystem i förskolor och särskilda områden i vårdhem rekommenderas att temperaturen generellt inte överstiger 38 °C. Här används Grohtherm Special-termostater med specialhandtag till lättad termisk desinfektion med den motsvarande säkerhetsbegränsningen. Tillämpliga normer (t.ex. EN 806-2) och tekniska föreskrifter för dricksvatten måste följas.

#### Tekniska data

• Flödestryck	
- Minsta flödestryck utan efterkopplade motstånd	0,5 bar
- Minsta flödestryck med efterkopplade motstånd	1 bar
- Rekommenderat	1,5–5 bar
• Minsta flöde	5 l/min
• Temperatur	
- Varmvattentillopp	max. 70 °C
- Rekommendation för energibesparing	60 °C
- Termisk desinfektion kan användas	
• Varmvattentemperatur vid försörjningsanslutning	min. 2 °C högre än blandvattentemperatur

Genomflöden utan efterkopplade motstånd, se sidan 1. **Dessa ska observeras vid dimensioneringen av avloppet!**

#### Följande extra tillbehör finns tillgängliga:

- Förlängning 25 mm (best.-nr: 14 058)
- För kombination med badkarspåfyllnings- och bräddavloppsgarnityr krävs en godkänd säkerhetsanordning enligt EN 1717 (best.-nr: 14 055)
- Säkerhetsspärrar (best.-nr: 14 053)

Termostatpatron för förväxlade vattenanslutningar:  
Sidoförväxlade anslutningar, varmt höger - kallt vänster, byt patron (best.-nr: 49 003)

#### Installation

- För spolning, demontera pluggarna (Y), se sidan 2 fig. [4].
- Öppna kallvatten- och varmvattentillförserna och kontrollera anslutningarnas täthet!
- Funktionsenheter kan justeras med 6°.

#### Ställ in på 38 °C

- Före idrifttagning, om den vid tappstället uppmätta blandvattentemperaturen avviker från termostatinställningen, se sidan 5 fig. [16].
- Efter varje underhåll av termostatpatronen.

#### Greppfunktioner (skiljer sig åt beroende på produkt)

En funktion: Avstängningsgrepp (utgång B **eller** C)

Två funktioner: Aquadimmer (utgång B + C)

#### Avstängningsgrepp

- Justera inställningsringen lodrätt efter den **vänstra markeringen**, se sidan 7, fig. 27.

#### Aquadimmer

- Observera sidan 5, fig. 18 vid inställning av aquadimmern för att undvika läckage.
- Justera inställningsringen lodrätt efter den **högra markeringen**, se sidan 7, fig. 27.